



**SEX OFFENSE TREATMENT AND ASSESSMENT
PROGRAMS LIMITS OF CONFIDENTIALITY
LÍMITES DE CONFIDENCIALIDAD DE LOS PROGRAMAS
DE TRATAMIENTO Y EVALUACIÓN DE DELITOS SEXUALES**

Name/Nombre: _____ DOC number/Núm. DOC: _____

As a participant in Sex Offense Treatment and Assessment Programs (SOTAP) with the Washington State Department of Corrections, I agree to the following/Como participante en los Programas de Tratamiento y Evaluación de Delitos Sexuales (SOTAP) del Departamento de Correcciones del Estado de Washington, acepto lo siguiente:

1. Information you share with SOTAP employees/contract staff while engaged and participating in sex offense treatment with SOTAP is confidential.
La información que comparta con los empleados/personal contratado del SOTAP mientras esté comprometido y participe en el tratamiento de delitos sexuales con el SOTAP es confidencial.

2. Certain information that you may provide while in treatment may be disclosed as required by law or DOC 570.000 Sex Offense Treatment and Assessment Programs. The following information will not be held confidential:
Cierta información que usted puede proporcionar mientras está en tratamiento puede ser divulgada según lo requiera la ley o la política DOC 570.000 Programas de Tratamiento y Evaluación de Delitos Sexuales. La siguiente información no se mantendrá confidencial:
 - a. Threats of any kind to anyone, including personal harm threats
Amenazas de cualquier tipo a cualquier persona, incluidas las amenazas de daños personales
 - b. Threats of any kind to the security of the facility/location
Amenazas de cualquier tipo a la seguridad de la instalación/localidad
 - c. Information regarding the current commission of a crime
Información sobre la comisión actual de un delito
 - d. Threats of any kind to commit a future crime
Amenazas de cualquier tipo para cometer un delito en el futuro
 - e. Specific details regarding unsolved crimes
Detalles específicos sobre delitos no resueltos
 - f. Information regarding the sexual/physical abuse or neglect of a child/vulnerable adult (i.e., elderly or special needs)
Información sobre el abuso sexual/físico o la negligencia de un niño/adulto vulnerable (es decir, personas mayores o con necesidades especiales)
 - g. Information regarding the following will be reported per DOC 490.800 Prison Rape Elimination Act (PREA) Prevention and Reporting
Información relativa a lo siguiente será reportada según la política DOC 490.800 Ley de Eliminación de Violaciones en Prisiones (PREA) Prevención y Reporte
 - i. Sexual assault or abuse of staff or an incarcerated person, including yourself
Agresión sexual o abuso del personal o de una persona encarcelada, incluido usted mismo
 - ii. Sexual harassment/Acoso Sexual

- iii. Staff sexual misconduct, regardless of length of time from misconduct
Conducta sexual inapropiada del personal, independientemente del tiempo transcurrido desde la conducta indebida

- 3. While participating in treatment and treatment activities, SOTAP employees/contract staff may discuss information from your record/file in treatment group, including, but not limited to, information in the electronic treatment file. Information will only be shared as it applies to treatment and is relevant to your treatment goals and may include:
Durante la participación en el tratamiento y en las actividades de tratamiento, los empleados/personal contratado del SOTAP pueden discutir la información de su expediente/archivo en el grupo de tratamiento, incluyendo, pero sin limitarse a, la información del expediente electrónico de tratamiento. La información sólo se compartirá en la medida en que se aplique al tratamiento y sea relevante para sus objetivos de tratamiento y puede incluir:
 - a. Police reports/*Informes policiales*
 - b. Victim/witness statements without identifying information
Declaraciones de víctimas/testigos sin datos de identificación
 - c. Criminal record/*Antecedentes penales*
 - d. Presentence investigation reports/*Informes de investigación de pre-sentencia*
 - e. Facility plans, conduct reports/records, behavior logs, chronological entry
Planes institucionales, informes/registros de conducta, registros de comportamiento, entrada cronológica

- 4. SOTAP will provide relevant documents and information about your treatment as required, including your treatment plan, treatment assignments, contact notes/case notes, evaluations, progress review and discharge documents, and share verbal information with the following:
El SOTAP le proporcionará los documentos y la información pertinentes sobre su tratamiento según sea necesario, incluyendo su plan de tratamiento, las asignaciones de tratamiento, las notas de contacto/notas del caso, las evaluaciones, la revisión del progreso y los documentos de alta, y compartirá la información verbal con los siguientes:
 - a. SOTAP employees/contract staff
Empleados del SOTAP/personal contratado
 - b. Indeterminate Sentence Review Board, if applicable
Junta de Revisión de Sentencias Indeterminadas, si procede
 - c. End of Sentence Review Committee
Comité de Revisión del Final de la Sentencia
 - d. Health services providers/*Proveedores de servicios de salud*
 - e. Case manager/*Administrador de casos*
 - f. Classification status for work, education, and volunteer programs
Estado de clasificación para los programas de trabajo, educación y voluntariado
 - g. The Visit Unit regarding visiting lists and extended family visits
La Unidad de Visitas en relación con las listas de visitas y las visitas familiares extendidas
 - h. Other Department employees/contract staff on a need-to-know basis
Otros empleados del Departamento/personal contratado basándose en la necesidad de saber

5. The Community Protection Act of 1990 and its amendments states the rules of confidentiality do not apply to:

La Ley de Protección de la Comunidad de 1990 y sus modificaciones establece que las normas de confidencialidad no se aplican a:

a. The End of Sentence Review Committee, which may obtain, review, and use SOTAP records per RCW 72.09.345.

El Comité de Revisión de Fin de Sentencia, que puede obtener, revisar y utilizar los registros del SOTAP según el RCW 72.09.345.

b. Prosecutors, expert forensic psychologists/psychiatrists, and others necessary for evaluation, referral, and possible commitment as a sexually violent predator per RCW 71.09.

Fiscales, psicólogos/psiquiatras forenses expertos y otros necesarios para la evaluación, remisión y posible internamiento como depredador sexualmente violento según el RCW 71.09.

By signing this form, I acknowledge that I have read and understand the limits of confidentiality while in treatment with SOTAP. I have had the opportunity to ask any questions before signing and my questions were answered by a SOTAP employee/contract staff. I understand that if I have additional questions regarding confidentiality, I can ask any member of the SOTAP team for help.

Al firmar este formulario, reconozco que he leído y entiendo los límites de la confidencialidad mientras estoy en tratamiento con el SOTAP. He tenido la oportunidad de hacer cualquier pregunta antes de firmar y mis preguntas fueron respondidas por un empleado/personal contratado del SOTAP. Entiendo que si tengo preguntas adicionales sobre la confidencialidad, puedo pedir ayuda a cualquier miembro del equipo del SOTAP.

Signature/Firma

Date/Fecha

Treatment Provider/Proveedor de Tratamiento

Signature/Firma

Date/Fecha

The contents of this document may be eligible for public disclosure. Social Security Numbers are considered confidential information and will be redacted in the event of such a request. This form is governed by Executive Order 16-01, RCW 42.56, and RCW 40.14.

El contenido de este documento puede ser objeto de divulgación pública. Los números de la Seguridad Social se consideran información confidencial y serán redactados en caso de que se solicite. Este formulario se rige por la Orden Ejecutiva 16-01, RCW 42.56 y RCW 40.14.

Distribution: **ORIGINAL** - Imaging file

COPY - Client